

# IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s Dodatkom III.B

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010)

**LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.**

**ADRESA:** Bani 75, 10010 Zagreb

**MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS):** 080434955

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod**

<b>Opis proizvoda:</b>	APARAT ZA PRIPRAVU ČAJA "SilverCrest"
<b>Tipska oznaka, model:</b>	STK 650 A1 (54331)
<b>Proizvođač:</b>	Kompernass GmbH (Guangdong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., Ltd.)

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenu sukladnosti, Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 112/08):

*HRN EN 55014-1:2008*

*HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009*

*HRN EN 61000-3-2:2008*

*HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008*

Potvrda o sukladnosti - EMC izdana od CEI-IETA d.o.o. , broj: 1038050.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primjenjenim normama:

*HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008*

*HRN EN 60335-2-15:2006+A1:2008+A2:2008*

*HRN EN 62233:2008*

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Guangzhou Branch, Test Report No. GZ08060430-1R1 od 25.06.2010.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 10

ZAGREB, 24.09.2010.

Mjesto i datum

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d. Srđan Markov  
Bani 75  
10010 ZAGREB

Žig i potpis odgovorne osobe

Ovlašten(a) od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, sukladno članku 17. stavak 1. Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN, 20/10) i članka 8. stavak 1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN, 112/08 i 5/10) za obavljanje poslova ocjenjivanja sukladnosti električne i druge tehničke opreme s bitnim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti (EMC), Klasa: UP/I-344-03/10-01/2, Urbroj: 530-10-10-2 od 14. srpnja 2010.

## POTVRDA O SUKLADNOSTI CERTIFICATE OF CONFORMITY


Broj: 1038050  
No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>APARAT ZA PRIPRAVU ČAJA "SilverCrest"</b>
<b>Tipska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	STK 650 A1 (54331)
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Kompernass GmbH (Guangdong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., Ltd.)
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 55014-1:2008
	HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009
	HRN EN 61000-3-2:2008
	HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008
<b>Broj ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No.</i>	GZ08060431-1R1
<b>Izdan od :</b> <i>Issued by</i>	Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Guangzhou Branch

Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti-EMC (Narodne Novine br. 112/08 i 5/10).  
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the essential requirements of the Regulation of electromagnetic compatibility-EMC (Official Gazette No. 112/08 & 5/10).

Nastale promjene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, dizajnu, električnim značajkama proizvoda koje utječu na elektromagnetsku kompatibilnost uređaja moraju se prijaviti ovlaštenoj pravnoj osobi na odobrenje.  
 Any changes occur in the specification, type/model, components or the design, electrical construction which may influence on EMC of the product, shall be forward to certification body.

Dalibor Šošćarić, mag.ing.el.



**Žig i potpis**  
Seal and Sign

Zagreb, 24.09.2010.

**Mjesto i datum**  
Place and Date

## OCJENA O SUKLADNOSTI ASSESSMENT OF CONFORMITY

Broj: 1038019  
No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>APARAT ZA PRIPRAVU ČAJA "SilverCrest"</b>
<b>Tipska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	STK 650 A1 (54331)
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Kompernass GmbH (Guangdong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., Ltd.)
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008 HRN EN 60335-2-15:2006+A1:2008+A2:2008 HRN EN 62233:2008
<b>Broj i datum ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No and date of issue:</i>	GZ08060430-1R1 od 25.06.2010.
<b>Ispitni izvještaj izdan od :</b> <i>Test report issued by</i>	Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Guangzhou Branch
<b>ZAKLJUČAK</b> CONCLUSION	
Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da su značajke gore navedenog proizvoda u skladu s primjenjivim zahtjevima gore navedenih normi. On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product has been recognized to be in conformity with applicable requirements of the above mentioned standards.	
<b>NAPOMENA:</b> REMARK:	
Ovaj dokument je ocjena o sukladnosti proizvoda, a temelji se na izvještaju o ispitivanju. Za sukladnost svakog proizvoda iste tipske oznake kao i ispitivanog uzorka, isključivo je odgovoran podnositelj zahtjeva. This document is an assessment of conformity of product, based on safety test report. The applicant is fully responsible for conformity of product with the same type/model name.	
<b>Rok valjanosti:</b> <i>Period of validity:</i>	<b>24.09.2015.</b>

Zagreb, 24.09.2010.

**Mjesto i datum**
*Place and Date*

 M.P.  
 Seal

Mirko Bilić, mag.ing.el.

**Potpis ovlaštene osobe**
*Sign*

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass  
*We, Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, declare on our own responsibility that*

das Produkt:  
*the device*

**Teekoher für den Hausgebrauch**  
**Tea maker for home use**

Typ:  
*type / model*

**SilverCrest**  
**STK 650 A1**

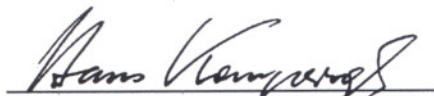
allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.  
*meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.*

- |   |   |
|---|---|
| ⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV):<br>2004/108/EG<br><i>Electromagnetic Compatibility (EMC):<br/>2004/108/EC</i> | ⊗ Niederspannungs-Richtlinie:<br>2006/95/EG<br><i>Low Voltage Directive (LVD):<br/>2006/95/EC</i> |
|---|---|

Angewandte  
harmonisierte  
Normen:  
*Applied harmonized  
standards*

**EN 60335-1: 2002 + A11 + A1: 2004 + A12 + A2: 2006 + A13: 2008**  
**EN 60335-2-15: 2002 + A1: 2005 + A2: 2008**  
**EN 62233: 2008**  
**EN 55014-1: 2006**  
**EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008**  
**EN 61000-3-2: 2006**  
**EN 61000-3-3: 2008**

Bochum, 20.07.2010



Hans Kompernaß  
Geschäftsführer